

## **ОТЗЫВ**

**на автореферат диссертации**

**Якова Александровича Белого-Круглякова, иерея Иакова,  
«ТЕКСТ СОБОРНЫХ ПОСЛАНИЙ АПОСТОЛА ИОАННА БОГОСЛОВА В  
ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОЙ ТРАДИЦИИ АПОСТОЛА»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата богословия**

Диссертация свящ. Якова Александровича Белого-Круглякова (иерея Иакова) посвящена изучению языковой вариативности соборных посланий апостола Иоанна Богослова в церковнославянской традиции. Комплексный подход к изучению графико-орфографических, лексических, морфологических и синтаксических особенностей текста реализуется на основе анализа славянских рукописей XII–XV вв., принадлежащих к разным изводам церковнославянского языка (восточнославянскому, болгарскому, сербскому). Автор привлекает следующие рукописи: Христинопольский Апостол XII века (Львовский исторический музей, ОР, № 37), Шишатовский Апостол 1324 года (Библиотека сербской патриархии, № 322), Апостол церковный, расположенный по порядку посланий (Российская государственная библиотека, Ф. 87, №16, XV в.), Чудовский Новый Завет 1354 года (хранился в Чудовом монастыре). Автор опирается на широкий круг источников, включая греческие и славянские рукописи, а также современные научные издания. В поле его зрения попадает 544 узла разночтений. Это позволяет автору выделить уникальные языковые явления, характерные для каждого временного периода. Они оказываются важны для установления локальных традиций и выявления их влияния на развитие богословской мысли.

Актуальность исследования обусловлена современным ростом интереса к церковнославянской текстологии, а также малоизученностью истории текста славянского Апостола и отсутствием критического издания.

Научная новизна работы проявляется в том подходе, который применяет диссертант к изучению текстов, объединяя герменевтический и историко-филологический анализ, богословские и филологические методы. Такой подход позволяет автору рассматривать вариативность церковнославянского текста не только с языковой, но и с богословской точки зрения, дает возможность оценить, насколько точно различные варианты церковнославянского текста передают ключевые богословские идеи.



Особое внимание уделяется вопросам адаптации богословских идей к славянской культурной среде, что позволяет глубже понять исторические и филологические особенности церковнославянской традиции Апостола. С точки зрения автора, применение богословского метода в сочетании с другими способно создать целостную картину бытования церковнославянского текста соборных посланий апостола Иоанна Богослова с учетом как языковых, так и богословских аспектов его рецепции и интерпретации в славянской православной традиции.

Цель и задачи исследования сформулированы четко и последовательно. Автореферат отличается ясностью и логичностью изложения, отражает основные результаты и выводы исследования. Структура работы соответствует требованиям, предъявляемым к научным исследованиям данного уровня.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что работа способствует развитию богословия и филологии, объединяя их в единую междисциплинарную область. Исследование свящ. Якова Александровича Белого-Круглякова (иерея Иакова) помогает четче и полнее уяснить взаимосвязь языка и богословия в контексте средневекового славянского мира.

Практическая значимость работы состоит в том, что полученные результаты могут быть использованы при разработке образовательных программ, направленных на изучение церковнославянского языка и текстологии, могут применяться для создания учебных пособий по истории церковнославянской письменности или критических изданий священных текстов.

В процессе чтения автореферата у меня возникли некоторые частные замечания.

Так, на с. 9 сказано, что современная классификация редакций славянского Апостола принадлежит М. О. Новак. В действительности большинство исследователей Апостола, в том числе и М. О. Новак, и И. Христова-Шомова, автор монографии о служебном Апостоле в славянской рукописной традиции, фактически пользуются классификацией Г. А. Воскресенского, используя при этом другую терминологию.

К сожалению, в автореферате не формулируются принципы выбора рукописей для анализа. Так, сопоставляются тексты толкового Христинопольского Апостола, Шишатовского Апостола 1324 г., который относится к типу полных апракосов, Чудовского Нового Завета XIV в., который содержит последовательный текст Апостола, а также рукопись последовательного Апостола (РГБ, Ф. 87, №16), датируемая XV в. (хотя автор указывает, что ограничивается рассмотрением рукописей XII–XIV вв.). Кроме того, первые две рукописи отражают архаичную редакцию Апостола, третий — особую редакцию, четвертый, судя по всему, — афонскую редакцию. По-видимому, выбор автора объясняется



желанием привлечь к анализу источники, относящиеся к различным типам и редакциям Апостола, однако в автореферате это нигде напрямую не заявлено.

Не вполне аккуратно приведена информация о местах хранения рукописей и их шифрах. Так, для трех рукописей из четырех эти данные совсем не указываются, а для Апостола (РГБ, Ф. 87, №16, XV в.) не приводится место хранения и датировка. Следовало бы порекомендовать автору в дальнейшем указывать места хранения и шифры рукописей в соответствии с принятой в текстологии и кодикологии традицией.

Вызывает некоторое недоумение термин «старославянские существительные», используемый на с. 14 при обсуждении такой церковнославянской лексики, как *причастіе*, *общеніе* и др. Термин «региональные изводы старославянского языка» (с. 17) следовало бы заменить на «региональные изводы церковнославянского языка».

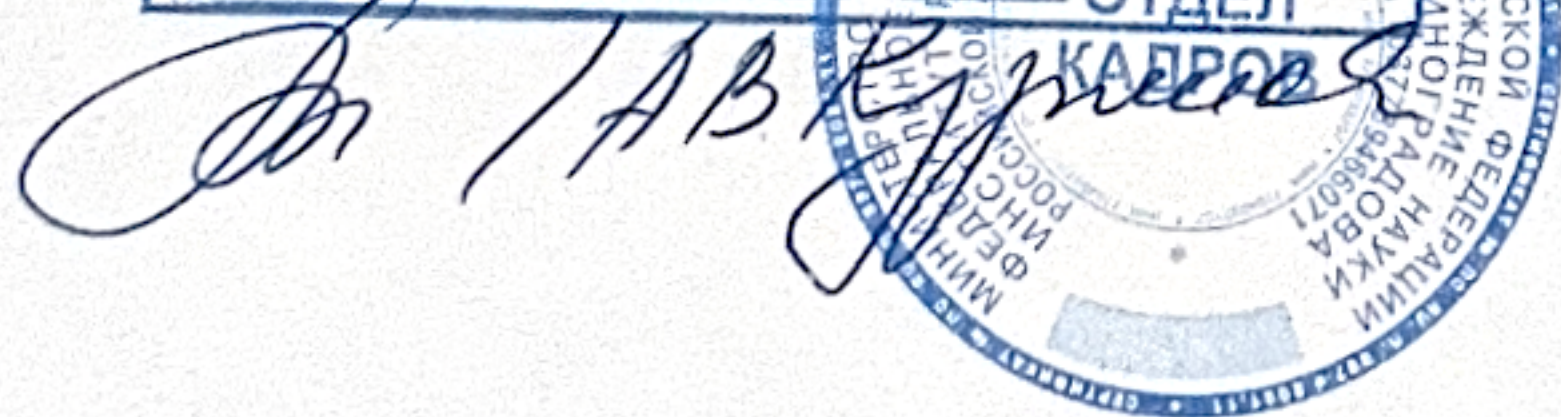
В чтении *молюса за та* в Христинопольском Апостоле (3 Ин. 2) едва ли следует видеть ошибку, как полагает диссертант. Здесь представлена вариативность в передаче греческого отложительного глагола *εὔχομαι*.

Высказанные замечания не меняют в целом положительного впечатления от автореферата. Автор демонстрирует достаточный уровень профессиональной подготовки, а его работа заслуживает присуждения ученой степени кандидата богословия.

Яна Андреевна Пенькова,

кандидат филологических наук,  
ведущий научный сотрудник  
отдела лингвистического источниковедения  
и истории русского литературного языка  
Федерального государственного  
бюджетного учреждения науки  
Институт русского языка  
им. В. В. Виноградова  
Российской академии наук

Подпись руки Я.А. Пеньковой удостоверяю.  
Главный специалист по кадрам  
Федерального государственного бюджетного учреждения науки  
Института русского языка  
им. В. В. Виноградова Российской академии наук



г. Москва, ул. Волхонка, 18/2,  
Тел. + 7 (495) 695 92 15  
E-mail: amoena@inbox.ru